

## **FORMULARIO DE PERMISO PARA EXCURSIÓN ESCOLAR**

**(padres/tutores legales y maestros)**

A QUIEN CORRESPONDA:

Por la presente autorizo a \_\_\_\_\_  
(nombre del estudiante) (Núm. estudiantil)

para que participe en una excursión o actividad escolar: \_\_\_\_\_  
(nombre de la actividad/lugar)

Fecha del viaje: \_\_\_\_\_ patrocinado por \_\_\_\_\_  
(maestro(a)/grupo/adulto)

Excursión durante la noche: Si  No

Entiendo que esta excursión es opcional y la asistencia de mi hijo(a) no es requerida. El transporte para esta actividad será proporcionado por:

Autobús escolar/Van  Tren/autobús público  Autobús contratado  Vehículo privado  Caminando  Avión

Si se utilizan vehículos privados, doy permiso para que mi estudiante (marque todo lo que aplique):

Conducir  Viajar con un padre  Viajar con un maestro

Entiendo que este es un viaje patrocinado por la escuela y todas las reglas y guías de la escuela aplican. Si se utilizan vehículos privados, se DEBE completar el Formulario de Vehículo Personal y ser enviado al Departamento de Transporte, dos semanas antes de la fecha del viaje.

**\*Los estudiantes  
no pueden  
conducir a otros  
estudiantes**

Entiendo que todos los estudiantes que participen en este viaje serán responsables de su conducta con el conductor y los maestros o patrocinadores adultos en todo momento. Además, se entiende que los estudiantes son requeridos a ir y regresar de este evento en el transporte proporcionado.

El maestro supervisor o patrocinador discutirá las reglas de la excursión y los requisitos de seguridad con los estudiantes y los acompañantes adultos antes de la excursión, que pueden incluir condiciones o circunstancias peligrosas o peligrosas que expongan al estudiante a posibles daños o lesiones, incluida la muerte. Se requiere que los estudiantes obedezcan todas las reglas y requisitos de seguridad de la excursión, así como los códigos de conducta y las normas generales de respeto a las personas y la propiedad y el buen comportamiento. Reconozco la naturaleza contagiosa de COVID-19 y asumo voluntariamente el riesgo de que mis hijos puedan estar expuestos o infectados por COVID-19 al asistir a la excursión.

Entiendo y estoy de acuerdo que, si mi estudiante no sigue las reglas de la excursión o los requisitos de seguridad, incluidas las medidas de seguridad de COVID, puede resultar en que mi estudiante sea enviado a casa, a mi cargo

**Autorización para el tratamiento de un menor:** Si ocurre una lesión o emergencia médica durante la excursión, un maestro supervisor, patrocinador o acompañante tiene mi permiso expreso para administrar o autorizar la administración de atención de urgencia o emergencia, incluido el transporte de mi estudiante a un proveedor de atención de urgencia o de emergencia. En tales circunstancias, la notificación a mí y/o al contacto de emergencia de la lesión o emergencia médica puede demorarse. Por lo tanto, cualquier proveedor de atención de urgencia o emergencia tiene mi autoridad expresa para realizar procedimientos de diagnóstico o anestésicos y/o para brindar atención o tratamiento médico (incluida la cirugía), según lo consideren razonable o necesario en todas las circunstancias existentes. Todos los costos y gastos asociados con dicha atención son de mi exclusiva responsabilidad<sup>1</sup>.

En el caso de que no pueda ser localizado en una emergencia, por la presente doy permiso al médico seleccionado por el personal de la escuela para asegurar el tratamiento adecuado de \_\_\_\_\_.

**Aviso de renuncia a todas las reclamaciones:** Entiendo que el Código de Educación Sección 35330 establece que todas las personas que hagan un viaje o excursión escolar seconsideran haber renunciado todo reclamo contra el Distrito del Estado de California por cualquier lesión, accidente, enfermedad o muerte que ocurra durante o por razón del viaje o excursión escolar, y por lo tanto reconozco que como condición para que mi hijo(a) participe en dicha actividad, renuncio a cualquiera y todo reclamo contra el distrito escolar de Sequoia por lesión, accidente, enfermedad, o muerte que ocurra durante o por razón de la participación en dicha actividad.

<sup>1</sup>El Distrito Escolar no proporciona seguro para esta excursión, aunque se puede comprar un seguro opcional en <https://studentinsuranceusa.com/> (haga clic en el enlace K-12 Plans).

Fecha: \_\_\_\_\_ Padre/tutor legal \_\_\_\_\_

Please permit \_\_\_\_\_ to make up work for the periods listed below:

<u>Period</u>	<u>Course</u>	<u>Teacher's Signature</u>
0	_____	_____
1	_____	_____
2	_____	_____
3	_____	_____
4	_____	_____
5	_____	_____
6	_____	_____
7	_____	_____

El distrito puede proporcionar desayuno y almuerzo gratis para cada estudiante.

¿Desea ordenar comidas para su estudiante para esta excursión? Sí  No

Comidas que se ofrecerán: Desayuno  Almuerzo  Ninguno requerido

¿Hay alguna necesidad dietética o especial que debamos tener en cuenta? Sí  No

Proporcione las necesidades médicas/dietéticas especiales de su estudiante: \_\_\_\_\_

**RETURN COMPLETED PERMISSION SLIP TO \_\_\_\_\_ BY \_\_\_\_\_**